

Anii Kikwi Kɔkpati

Clavier pour écrire la langue anii parlée au Togo et au Bénin

Version 9

Ce clavier contient toutes les 33 lettres de l'alphabet anii en minuscules et en majuscules aussi bien que les chiffres, les signes de ponctuation et des caractères spéciaux.

Les tons se saisissent après la voyelle respective, ils sauteront sur la lettre précédente.

Dans les mois prochains, ce clavier sera encore développé davantage, et les mises à jour automatiques seront disponibles.

Le clavier est seulement disponible pour les Android à partir de la version 4.4.

Les anciennes versions ne marchent pas, on a tout essayé, désolé.



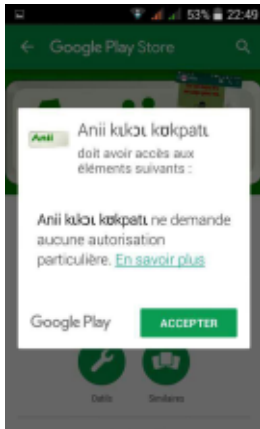
Installer et activer le clavier anii



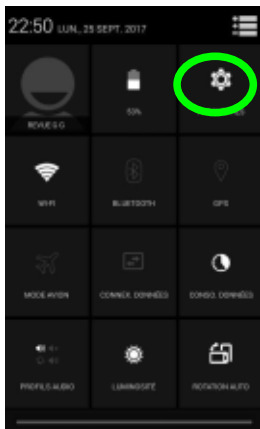
- télécharger du Play Store

<https://play.google.com/store/apps/details?id=org.gasana.android.org.anikeyboard>

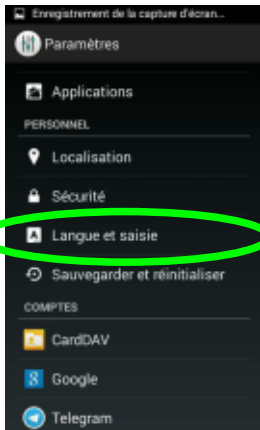
et installer



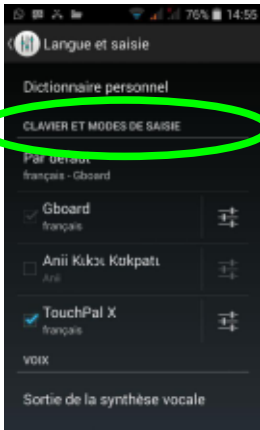
- accepter les autorisations (il n'a pas d'autorisations à donner, juste d'accepter)



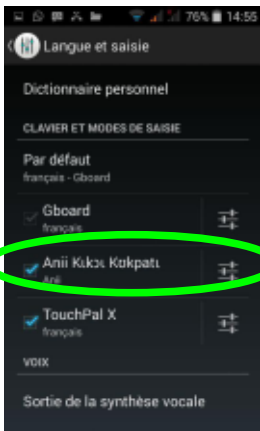
- Ensuite aller dans les paramètres de votre téléphone,



- sur "langue et saisie"

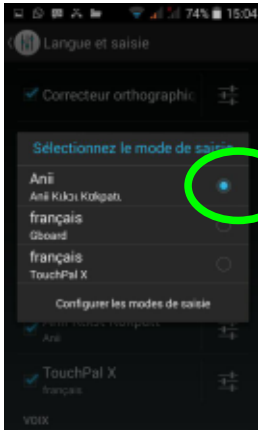


- Sous "Clavier et modes de saisie"

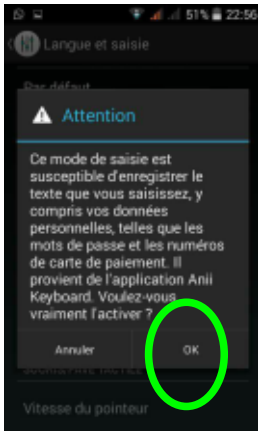


- choisir "Anii Kikɔ̀ Kɔ̀kpatɔ̀"

- Si le clavier anii n'apparaît pas dans la liste, sélectionnez tout en bas "choisir claviers".



- activer le clavier anii maintenant et



- accepter la notification habituelle pour les claviers : Le clavier anii n'enregistre rien et n'envoie rien à Martin. (Vous pouvez vérifier les autorisations sous "applis" : Le clavier anii n'a pas d'autorisation (rien écrire, pas d'Internet), donc il n'est pas dangereux.)



- sous "clavier et modes de saisie" cliquer sur "par défaut" maintenant - si anii a été activé, on peut maintenant choisir anii comme clavier actif.

- fermer les paramètres

Commencez à écrire avec le clavier anii

Ouvrez votre WhatsApp ou une autre appli où vous voulez saisir du texte en anii.

Si votre clavier anii s'affiche déjà, bien, allez-y seulement.

Mon clavier anii ne s'affiche pas, je suis revenu sur un autre clavier

Si c'est encore votre ancien clavier qu s'affiche, il faut trouver la façon de votre téléphone et de votre ancien clavier comment un peut activer un autre clavier. Ceci diffère de téléphone en téléphone.

Voici quelques idées comment essayer à trouver le réglage :

- utilisez votre méthode habituelle pour arriver au choix des claviers
- ou tentez d'appuyer longtemps sur la touche "espace" pour afficher le choix des claviers
- ou glissez votre main de tout en haut vers le bas comme pour ouvrir les notifications
- ou demandez vos amis à vous aider à activer le clavier
- Choisissez "Anii Kıkçı Kükpatı" et commencez votre saisie anii.

Mon clavier a des trous - pourquoi ?

Sur certains téléphones avec Android 4, certaines touches ne montrent pas de lettre, mais restent vides.



On peut quand même saisir et envoyer des messages qui contiennent ces lettres, bien que ces anciens appareils Android ne les affichent pas encore correctement.

Pour la disposition du clavier, veuillez regarder les captures d'écran sur la première page. Les majuscules se trouvent sur les mêmes touches que les minuscules.

Une appli qui peut afficher le anii

Nous recommandons l'application "Simple Text Editor" qui peut afficher toutes les lettres anii même sur les anciens téléphones.

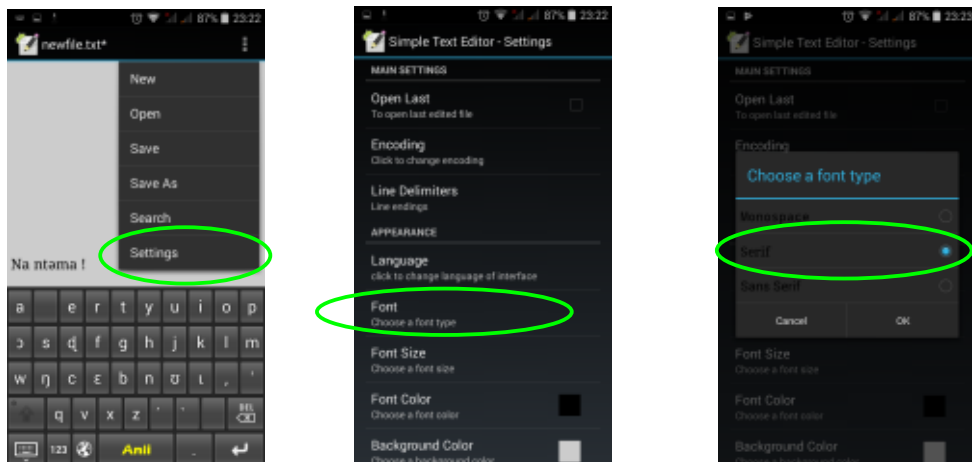
On peut préparer des messages dans cette appli et les mettre dans WhatsApp ou Facebook avec "copier - coller". On y peut également coller des messages qui arrivent et qui manquent des lettres pour les lire correctement.



Google Play Store

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.maxistar.textpad&hl=fr>

Si vous y changez la police sous "Settings - Font" et sélectionnez "Serif", toutes les lettres anii sont visibles.



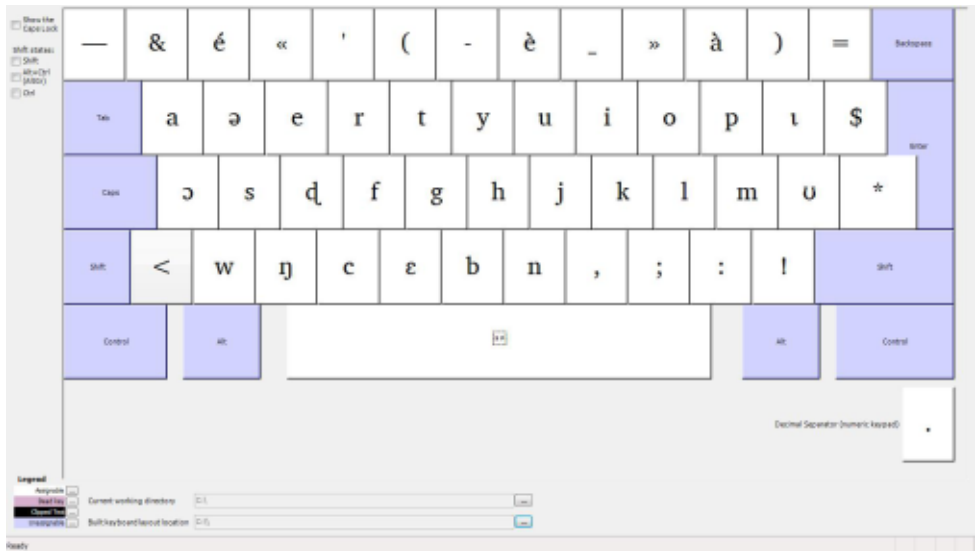
Saisir d'autres langues

Ce clavier est optimisé pour saisir la langue anii. Mais on peut aussi écrire le français et l'anglais aussi bien que plusieurs langues voisines avec un peu d'effort.

Un nombre de touches rendent disponibles encore d'autres caractères si vous appuyez plus longtemps. Ces "fenêtres pop-up" contiennent des lettres et signes supplémentaires qui permettent aussi d'écrire plusieurs autres langues.



L'équipe à Bassila a basé la disposition du clavier sur le clavier qu'ils utilisent au bureau depuis onze ans :



Cette disposition est issue du clavier AZERTY français.

Utilisation du clavier anii

Comme chaque autre clavier, le clavier anii a des touches minuscules et avec la touche majuscule (flèche à gauche) on peut accéder aux lettres majuscules.



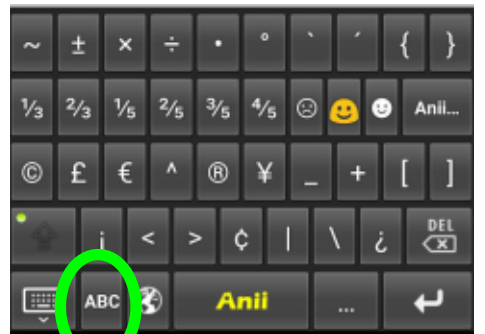
Avec la touche 123 on peut accéder aux chiffres et aux signes de ponctuation et à certaines caractères spéciaux.



Avec la touche majuscule (flèche à gauche) on trouve encore d'autres symboles et signes de ponctuation, et une touche pour la langue anii... :)



On revient aux lettres avec la touche ABC.



Avec la touche (clavier) on peut cacher le clavier.



Avec la touche (globe) on quitte le clavier anii et revient au clavier défaut du téléphone.



Beaucoup de touches contiennent plusieurs possibilités :

Seulement appuyer une touche plus longtemps, et une fenêtre "pop-up" s'affiche dans laquelle on peut choisir.



Astuce :

Deux lettres nécessaires pour le français peuvent facilement être saisi avec le double-clic sur la touche :

La touche *q* a encore la lettre *d* en arrière-plan qu'on peut sortir avec un double-clic, aussi bien que le *ç* sur la touche *c*.

Pour saisir plusieurs lettres majuscules

La touche majuscule ne s'enclenche pas automatiquement comme sur certains autres claviers.

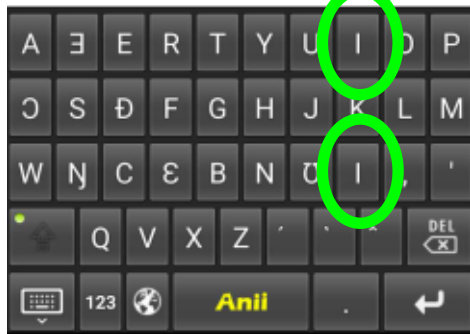
Pour saisir une lettre majuscule, il faut appuyer sur la touche "majuscule" une fois, et la lettre suivante devient une majuscule.

Si on veut saisir plusieurs lettres majuscules et garder la touche "majuscule" enclenchée, il faut l'activer avec un double-clic.

C'est également avec un double-clic qu'on la déclenche encore.

Deux fois la touche I ?

Sur la couche des majuscules, on a l'impression qu'il y a deux fois le I et pas de L. Cela n'est pas le cas, c'est seulement la police utilisée sur les touches qui n'affiche pas correctement la différence. La touche en haut est le I et la touche en bas le l, exactement comme chez les minuscules.



Rédigé par Stefanie Zaske, © 2017 SIL à Bassila

Publié sous Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions

